

## Chúa Nhật Tuần III - Mùa Vọng

**Bài đọc 1**      Is 35,1-6a.10

### **Bài trích sách ngôn sứ I-sai-a.**

<sup>1</sup>Vui lên nào, hỡi sa mạc và đồng khô cỏ cháy,  
vùng đất hoang, hãy mừng rỡ trở bông,

<sup>2</sup>hãy tung bừng nở hoa như khóm huệ,  
và hân hoan múa nhảy reo hò.

Sa mạc được tặng ban ánh huy hoàng của núi Li-băng,  
vẻ rực rỡ của núi Các-men và đồng bằng Sa-ron.

Thiên hạ sẽ nhìn thấy ánh huy hoàng của Đức Chúa,  
và vẻ rực rỡ của Thiên Chúa chúng ta.

<sup>3</sup>Hãy làm cho những bàn tay rã rời nên mạnh mẽ,  
cho những đầu gối bủn rủn được vững vàng.

<sup>4</sup>Hãy nói với những kẻ nhát gan: “Can đảm lên, đừng sợ!  
Thiên Chúa của anh em đây rồi; sắp tới ngày báo phục,  
ngày Thiên Chúa thưởng công, phạt tội.  
Chính Người sẽ đến cứu anh em.”

<sup>5</sup>Bấy giờ mắt người mù mở ra, tai người điếc nghe được.

<sup>6a</sup>Bấy giờ kẻ què sẽ nhảy nhót như nai,  
miệng lưỡi người câm sẽ reo hò.

<sup>10</sup>Những người được Đức Chúa giải thoát sẽ trở về,  
tiến đến Xi-on giữa tiếng hò reo,  
mặt rạng rỡ niềm vui vĩnh cửu.

Họ sẽ được hôn hờ tươi cười,  
đau khổ và khóc than sẽ biến mất.

**Đó là lời Chúa**

**Đáp ca**      Tv 145,6b-7a.7b-8.9-10 (Đ. x. Is 35,4)

**Đ. Lạy Chúa, xin đến cứu chúng con.**

<sup>6b</sup>Chúa là Đấng giữ lòng trung tín mãi muôn đời,

<sup>7a</sup>xử công minh cho người bị áp bức,

ban lương thực cho kẻ đói ăn.

**Đ. *Lạy Chúa, xin đến cứu chúng con.***

<sup>7b</sup>Chúa giải phóng những ai tù tội, <sup>8</sup>Chúa mở mắt cho kẻ mù loà.

Chúa cho kẻ bị dìm xuống đứng thẳng lên,

Chúa yêu chuộng những người công chính.

**Đ. *Lạy Chúa, xin đến cứu chúng con.***

<sup>9</sup>Chúa phù trợ những khách ngoại kiều,

Người nâng đỡ cô nhi quả phụ,

nhưng phá vỡ mưu đồ bọn ác nhân.

<sup>10</sup>Chúa nắm giữ vương quyền muôn muôn thuở,

Xi-on hỡi, Chúa Trời người hiền trị ngàn đời.

**Đ. *Lạy Chúa, xin đến cứu chúng con.***

## **Bài đọc 2            Gc 5,7-10**

### **Bài trích thư của thánh Gia-cô-bê tông đồ.**

<sup>7</sup> Thưa anh em, xin anh em cứ kiên nhẫn cho tới ngày Chúa quang lâm. Kìa xem nhà nông, họ kiên nhẫn chờ đợi cho đất trở sinh hoa màu quý giá : họ phải đợi cả mưa đầu mùa lẫn mưa cuối mùa. <sup>8</sup> Anh em cũng vậy, hãy kiên nhẫn và bền tâm vững chí, vì ngày Chúa quang lâm đã gần tới. <sup>9</sup> Thưa anh em, anh em đừng phàn nàn kêu trách lẫn nhau, để khỏi bị xét xử. Kìa Vị Thẩm Phán đang đứng ngoài cửa. <sup>10</sup> Thưa anh em, về sức chịu đựng và lòng kiên nhẫn, anh em hãy noi gương các ngôn sứ là những vị đã nói nhân danh Chúa.

**Đó là lời Chúa**

## Tin Mừng Mt 11,2-11

### ✠Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mát-thêu.

<sup>2</sup> Đang ngồi tù, ông Gio-an nghe biết những việc Đức Ki-tô làm, liền sai môn đệ đến hỏi Người rằng: <sup>3</sup> “Thầy có thật là Đấng phải đến không, hay là chúng tôi còn phải đợi ai khác?” <sup>4</sup> Đức Giê-su trả lời: “Các anh cứ về thuật lại cho ông Gio-an những điều mắt thấy tai nghe: <sup>5</sup> Người mù xem thấy, kẻ què bước đi, người cùi được sạch, kẻ điếc nghe được, người chết trỗi dậy, kẻ nghèo được nghe Tin Mừng, <sup>6</sup> và phúc thay người nào không vấp ngã vì tôi.”

<sup>7</sup> Họ đi rồi, Đức Giê-su bắt đầu nói với đám đông về ông Gio-an rằng: “Anh em ra xem gì trong hoang địa ? Một cây sậy phát phơ trước gió chẳng? <sup>8</sup> Thế thì anh em ra xem gì ? Một người mặc gấm vóc lụa là chẳng? Kìa những kẻ mặc gấm vóc lụa là thì ở trong cung điện nhà vua. <sup>9</sup> Thế thì anh em ra xem gì? Một vị ngôn sứ chẳng? Đúng thế đó; mà tôi nói cho anh em biết, đây còn hơn cả ngôn sứ nữa. <sup>10</sup> Chính ông là người Kinh Thánh đã nói tới khi chép rằng: Này Ta sai sứ giả của Ta đi trước mặt Con, người sẽ dọn đường cho Con đến.

<sup>11</sup> “Tôi nói thật với anh em: trong số phàm nhân đã lọt lòng mẹ, chưa từng có ai cao trọng hơn ông Gio-an Tẩy Giả. Tuy nhiên, kẻ nhỏ nhất trong Nước Trời còn cao trọng hơn ông.”

## Reading 1 IS 35:1-6A, 10

### A reading from the Book of the Prophet Isaiah.

The desert and the parched land will exult;  
the steppe will rejoice and bloom.

They will bloom with abundant flowers,  
and rejoice with joyful song.

The glory of Lebanon will be given to them,  
the splendor of Carmel and Sharon;  
they will see the glory of the LORD,  
the splendor of our God.

Strengthen the hands that are feeble,

make firm the knees that are weak,  
say to those whose hearts are frightened:  
Be strong, fear not!  
Here is your God,  
he comes with vindication;  
with divine recompense  
he comes to save you.  
Then will the eyes of the blind be opened,  
the ears of the deaf be cleared;  
then will the lame leap like a stag,  
then the tongue of the mute will sing.

Those whom the LORD has ransomed will return  
and enter Zion singing,  
crowned with everlasting joy;  
they will meet with joy and gladness,  
sorrow and mourning will flee.

### **The Word of The Lord**

#### **Reading 2 JAS 5:7-10**

---

Be patient, brothers and sisters,  
until the coming of the Lord.  
See how the farmer waits for the precious fruit of the earth,  
being patient with it  
until it receives the early and the late rains.  
You too must be patient.  
Make your hearts firm,  
because the coming of the Lord is at hand.  
Do not complain, brothers and sisters, about one another,  
that you may not be judged.  
Behold, the Judge is standing before the gates.

Take as an example of hardship and patience, brothers and sisters,  
the prophets who spoke in the name of the Lord.

## **The Word of The Lord**

### **Gospel**                    **MT 11:2-11**

---

When John the Baptist heard in prison of the works of the Christ,  
he sent his disciples to Jesus with this question,

"Are you the one who is to come,  
or should we look for another?"

Jesus said to them in reply,

"Go and tell John what you hear and see:

the blind regain their sight,

the lame walk,

lepers are cleansed,

the deaf hear,

the dead are raised,

and the poor have the good news proclaimed to them.

And blessed is the one who takes no offense at me."

As they were going off,

Jesus began to speak to the crowds about John,

"What did you go out to the desert to see?

A reed swayed by the wind?

Then what did you go out to see?

Someone dressed in fine clothing?

Those who wear fine clothing are in royal palaces.

Then why did you go out? To see a prophet?

Yes, I tell you, and more than a prophet.

This is the one about whom it is written:

*Behold, I am sending my messenger ahead of you;  
he will prepare your way before you.*

Amen, I say to you,

among those born of women

there has been none greater than John the Baptist;  
yet the least in the kingdom of heaven is greater than he."